

Zeitschrift: Sonos / Schweizerischer Verband für Gehörlosen- und Hörgeschädigten-Organisationen

Herausgeber: Sonos Schweizerischer Verband für Gehörlosen- und Hörgeschädigten-Organisationen

Band: 98 (2004)

Heft: 3

Artikel: Silber für die Genossenschaft Fontana Passugg

Autor: Matthews, Renate

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-923748>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Silber für die Genossenschaft Fontana Passugg

Renate Matthews
Vorstandsmitglied der Genossenschaft
Fontana Passugg

Alljährlich verleiht der Schweizerische Marketing Club beehrte Preise für besonders erfolgreiche Schweizer Produkte und Dienstleistungen. Um die sogenannte Marketing-Trophy in Gold, Silber oder Bronze wurde bisher in drei Kategorien gekämpft.

Im Jahr 2004 konnten erstmals auch die Nonprofit-Organisationen ihre Projekte einreichen. In dieser neuen, vierten Kategorie schafften es zwei von sechs Bewerbern bis zum Schluss, darunter die Genossenschaft Fontana Passugg mit ihrem Projekt "Bildungsstätte - 10 Jahre bergauf".

Zur Preisverleihung reisten die Passugger mit einer Gebärdensprach-Dolmetscherin nach Fribourg. Die rund 700 Gäste im Saal waren völlig fasziniert von diesem aussergewöhnlichen Sprachservice auf der Bühne. Aber auch Rolf Zimmermann, Präsident der Genossenschaft Fontana Passugg und selber schwerhörig, holte sich mit seiner Präsentation viele Sympathiepunkte.

Der ehrenvolle zweite Platz wurde mit einem herzlichen und langen Applaus mit erhobenen Händen quittiert. Eines hat Passugg an diesem Tag wohl vor allem gewonnen: Viel Verständnis für die Anliegen der Hörbehinderten und neue Freunde in der Welt der Hörenden.

Bild Mitte: Rolf Zimmermann, Präsident der Genossenschaft Fontana Passugg, stellt das Projekt «Bildungsstätte, 10 Jahre bergauf» vor und erntet viel Applaus.

Bild unten: Die Delegation der Genossenschaft Fontana Passugg: Felix Urech (Vizepräsident, gehörlos), Renate Matthews (Vorstandsmitglied, hörend), Edi Wullschleger (Sekretär und Initiant der Teilnahme an der Marketing-Trophy, hörend) und Rolf Zimmermann (Präsident, schwerhörig).

Otto Ineichen, Präsident des Schweizerischen Marketing Club, bei seiner Begrüssungsrede, übersetzt von der Gebärdensprachdolmetscherin Theres Weingart.

